

Міністерство освіти і науки України
Полтавський національний технічний університет
імені Юрія Кондратюка
Тернопільський національний педагогічний університет імені
Володимира Гнатюка
Львівський державний університет безпеки життєдіяльності
Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя



Матеріали
II Всеукраїнської
науково-практичної Інтернет-конференції
«ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ У
КОНТЕКСТІ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ
ФАХІВЦЯ»

Електронне видання

2 квітня 2015 року
м. Полтава

УДК 378.147:811:001.895

ББК Ч 448.026

Організатори конференції:

**Полтавський національний технічний університет
імені Юрія Кондратюка**

**Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира
Гнатюка**

**Львівський державний університет безпеки життєдіяльності
Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя**

Матеріали Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції «Інноваційні технології у контексті іншомовної підготовки фахівця» [Електронний ресурс] – Полтава: ПолтНТУ, 2015. – Режим доступу до збірн.: http://lib.pntu.edu.ua/?module=elib*nid*8801

У збірнику опубліковано матеріали конференції, присвяченої проблемам у галузі гуманітарних та соціальних наук. Видання призначено для науковців, аспірантів, студентів.
ББК Ч 448.026

Затверджено на засіданні
Вченої ради гуманітарного факультету ПолтНТУ,
протокол №7 від 18.03.2015р.

Відповідальний за випуск – В.В. Стрілець

Верстка – Я.В.Гнатенко, О.О.Сідак

Матеріали подано в авторській редакції

розробці комплексу вправ, який би відображав специфіку та динаміку розвитку професійно орієнтованих комунікативних вмінь майбутніх медиків.

Література

1. Ефремова Е. Ф. Педагогические условия совершенствования иноязычной подготовки студентов медицинских специальностей / Е. Ф. Ефремова // Высшее образование сегодня. – 2008. – № 9. – 112.

2. Ніколаєва С. Ю. Методика формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції : курс лекцій / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2011. – 344 с.

3. Сура Н. А. Навчання студентів університету професійно орієнтованого спілкування іноземною мовою / Н. А. Сура. – М.: Вид-во Східноукраїнського НУ ім. В. Даля, 2008. – 126 с.

УДК 61:378.147:025.4.036(477.74-25)

ОПЫТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИННОВАЦИОННЫХ БИБЛИОТЕЧНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В БИБЛИОТЕКЕ ОДЕССКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО МЕДИЦИНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

Гарина Н.В.

директор библиотеки

Одесского национального медицинского университета

В статье показан опыт библиотечно-информационного обслуживания англоязычных студентов в библиотеке Одесского национального медицинского университета. Раскрыт спектр инновационных услуг, предоставляющий доступ к электронным ресурсам и условия социальной адаптации

В настоящее время библиотека перестала быть просто книгохранилищем, а стала информационным центром, без которого уже трудно представить себе высшее учебное заведение.

Библиотека особое внимание уделяет иностранным студентам, с целью оптимизации адаптации к образовательной среде вуза. Так, формируется англоязычный учебный и монографический фонды, создаются электронные информационные ресурсы, среди которых: англоязычные контентные электронных книг, баз данных, учебно-методических материалов кафедр вуза.

Библиотека старается создать максимально комфортные условия и толерантную атмосферу общения еще с первого знакомства с иностранным студентом. Так, на абонементных обслуживания студентов учебной литературой созданы англоязычные стенды с необходимой информацией: правилами пользования библиотекой и режимом работы ее абонементов и читальных залов, указаны данные о библиотеке во всемирной паутине. Для устранения коммуникативного барьера, сотрудники, принимающие участие в процессе обслуживания контингента иностранных студентов заняты в проекте «Общение без границ», цель которого – обучение свободному разговорному английскому языку.

Поскольку библиотека является одним из ключевых звеньев в информационном обеспечении процесса образования и научной деятельности преподавателей и студентов вуза, то приоритетом в данном направлении является полнота и многоаспектность палитры ее фонда.

Одним из значительных источников комплектования библиотеки является издательско-полиграфический комплекс ОНМедУ, за время работы которого, поступило свыше 10,5 тысяч экземпляров учебной и монографической литературы в бумажном и электронном виде на иностранных языках. Эти издания обеспечивают полноценную информационную гуманитарную и клиническую подготовку студентов, и их представленное количество может говорить о 100%-ной книгообеспеченности студентов данного контингента.

Активными участниками комплектования фонда библиотеки являются также представители таких международных организаций, таких как «Сейбр-Світло», ABE.Marketing, JDP, международного фонда «Відродження».

Для комфортной работы с англоязычными изданиями, в читальных залах для студентов сформированы отдельные фонды учебной литературы. Оснащение современного компьютерного читального зала электронной библиотеки локальной беспроводной сетью Wi-Fi дает возможность большому количеству студентов одновременного использования традиционных библиотечных и образовательных сетевых ресурсов.

Современная библиотека вуза невозможна без внушительного массива цифровых ресурсов, среди которых и электронные книги. Мы активно формируем базу электронных учебных изданий. Так, начиная с 2003 года, благодаря издательству ОНМедУ фонд библиотеки пополнили 4000 дисков учебных изданий. 420 из них – на английском языке.

Кроме этого, библиотекой созданы и, пользуются большой популярностью среди иностранных студентов, следующие коллекции:

- контент «Free Medical Textbook», содержащий интернет ссылки на медицинские электронные книги, доступные он-лайн;
- БД «Full Text», представляющая собой массив полнотекстовых учебных англоязычных изданий по всем дисциплинам, полученная из свободных источников сети Интернет.

В течение последних лет библиотека активно сотрудничает со многими международными информационными концернами. Результаты такого общения – организация он-лайн доступов к англоязычным научно-медицинским базам данных и возможностью работы с полными тестами современных периодических медико-биологических изданий, медиа-ресурсов Европы и Америки, таких Clinical Key, Elsevier, JSTOR, Best Practice, EastView и др.

Являясь авторизованными пользователями информационной системы вуза, иностранным студентам доступны все информационные цифровые ресурсы, созданные библиотекой и университетом. С прошлого года появилась возможность скачивания полного текста учебного издания, представленного библиотекой. Кроме того, на протяжении 5 лет пополняется огромнейшая база учебно-методических материалов всех 58 кафедр вуза. В обязательном порядке

матеріал представлений і на англійському мові. Слід відзначити, що проєкт по створенню бази «Матеріали кафедр» був ініційований саме бібліотекою, як методичне підспор'є тем інформаційним ресурсам, які вона може запропонувати з метою організації самостійної роботи студентів і їх підготовки до здачі ітогових модульних контролів і т.д.

З метою створення більш сприятливих умов соціальної адаптації, студенти приваляються до проведення культурно-масових заходів, які проводяться бібліотекою. Викликають інтерес літературні вечери, де одним з тематических розділів є лірична поезія Сходу.

Таким чином, діяльність бібліотеки ОНМедУ направлена на надання повноцінного інформаційно-бібліотечного сервісу для іноземних студентів, з включенням моментів соціальної і мовної адаптації.

УДК 81 – 11 = 111

МОВНЕ ТЕСТУВАННЯ У ВИЩІЙ ШКОЛІ: ЗАВДАННЯ, ПРОБЛЕМИ, ПЕРСПЕКТИВИ

Гнаповська Л.В.

к. філол. наук, доцент,

завідувач кафедри іноземних мов

Державного вищого навчального закладу

«Українська академія банківської справи

Національного банку України»

Мовне тестування, яке вже давно знаходиться у центрі уваги освітян зарубіжжя, поступово займає все більш вагоме місце у системі викладання і оцінювання іноземних мов і у нашій державі. Приєднання України до Болонського процесу і запровадження кредитно-модульної системи вже призвели до докорінних змін у плануванні і організації навчального процесу у